

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1946)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

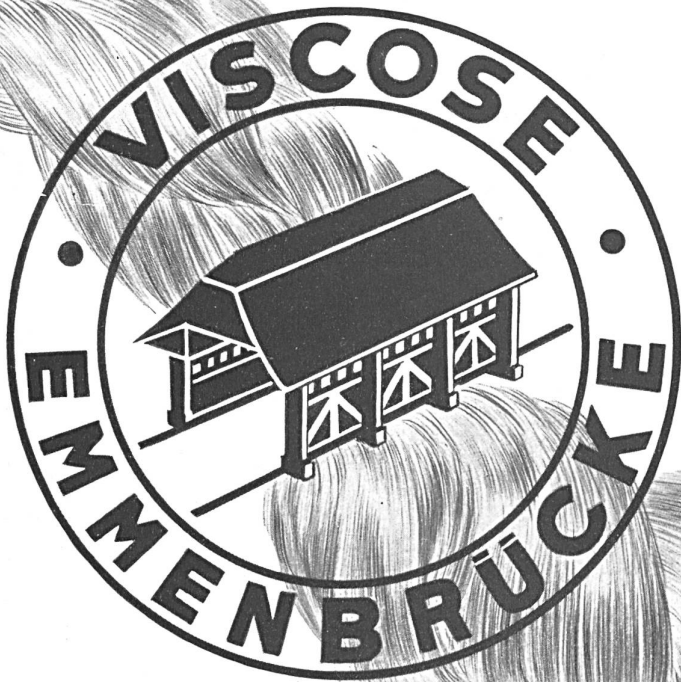
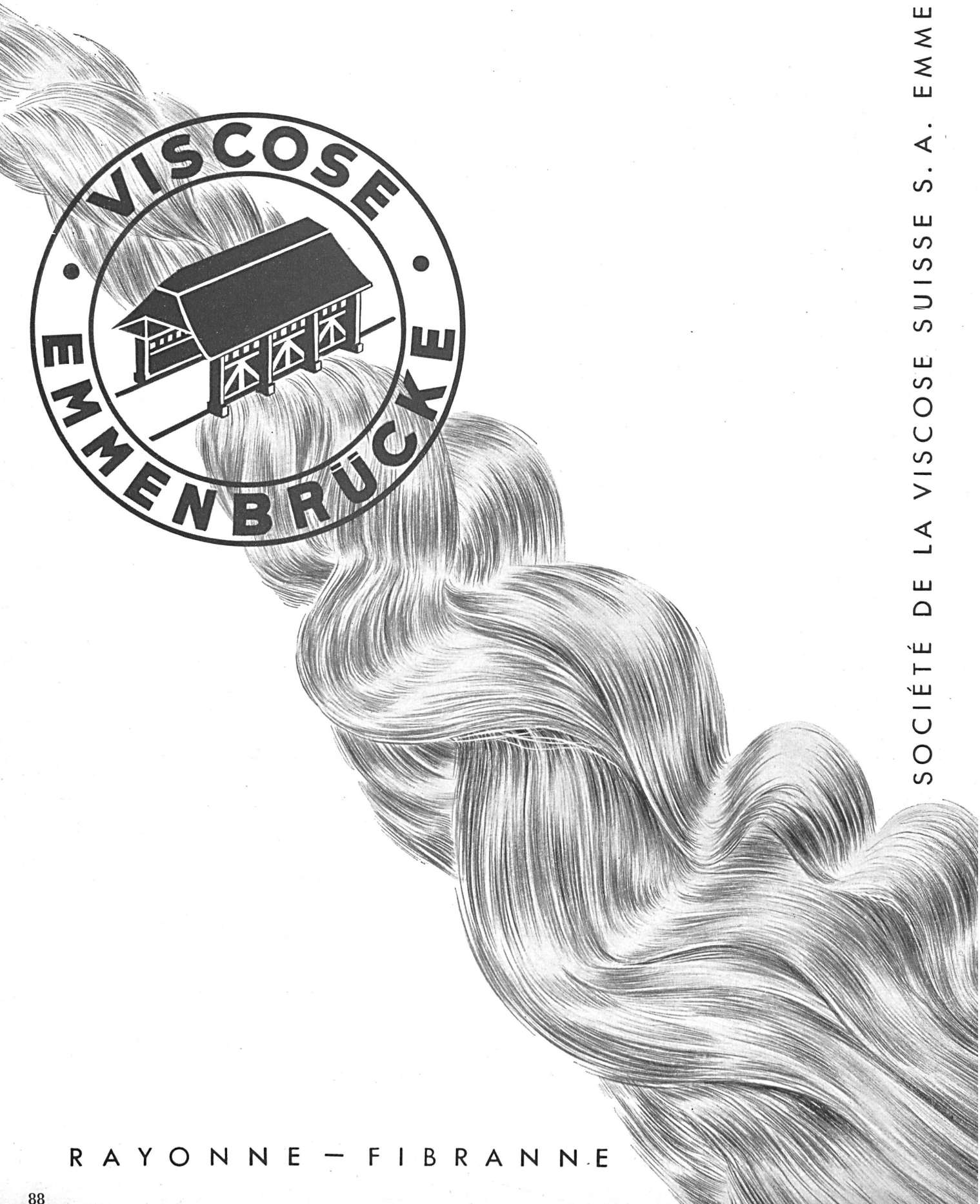
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S. A. EMMENBRÜCKE

RAYONNE - FIBRANNE

Industrie Argovienne du tressage de la paille

SPÉCIALITÉS : Matériaux pour la fabrication de chaussures
Matériaux pour la fabrication de sacs à main et ceintures
Matériaux pour la fabrication de chapeaux de dames

MAISONS EXPORTATRICES :

Argovia S. A., Mellingen

Tresses et tissus pour chapeaux, galons. Cloches.
Tresses et tissus pour souliers.
Manteaux pour dames et messieurs, costumes.

Bertschinger & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches.
Tresses pour souliers, lacets.

Max Bohler, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.

Aloys Breitschmid & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux de dames, articles classiques et fantaisie, chapeaux de dames non garnis et non formés (cloches).
Lacets de souliers au mètre ou confectionnés.
Tresses et tissus pour chaussures.

M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen

Tresses, tissus et jerseys pour chapeaux de dames et d'enfants.
Tresses et tissus pour tiges de chaussure.
Sacs à main et ceintures.
Empeignes et lacets de souliers.
Petits paniers pour articles de confiserie.
Rembourrages d'épaules et toile tailleur en crin artificiel.

Gebrüder Dreifuss S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux.
Tresses pour chaussures et tiges de chaussures pour dames.
Voilettes.
Tissus gommés et non gommés.
Fleurs artificielles.

Leo Dubler & Cie, Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches.
Tresses pour la chaussure.
Sacs à main pour dames.

Fabrique de tresses Mellingen S. A., Mellingen

Tresses pour chapeaux de dames.

Fischer & Cie, Meisterschwanden

Tresses pour chapeaux de dames.

W. Graf & Cie, S. A., Leutwil

Tresses pour chapeaux de dames, cloches de tous genres.
Spécialité : tresses à la main et broderies.

Aloys Isler & Cie, Wildegg

Tresses pour chapeaux de dames, cloches cousues.

Jacques Isler & Co. S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, marques déposées : « SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».
Cloches, laizes.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers.

Ad. Leimgruber & Cie, Seengen

Tresses pour chapeaux de dames.
Spécialité : tresses à la main.

Joh. Meier & Cie, Tägerig

Tresses pour chapeaux de dames.

Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen

Tresses suisses pour chapeaux de dames et de messieurs.
Lacets de souliers. Cloches suisses et exotiques.
Sacs à emplettes et sacs à bandoulière.
Cordons de tous genres.

Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen

Tresses pour chapeaux, cloches, tissus.
Lacets de souliers, tressages pour chaussures, empeignes.
Ceintures pour dames.
Sacs et filets à emplettes et sacs à main.

Henry Schlatter & Cie S. A., Fahrwangen

Tresses pour chapeaux de dames. Cloches et capelines. Tresses à la main.

Stäger & Cie S. A., Villmergen

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour chaussures.
Lacets de souliers, tresses de ceintures.
Sacs et filets à emplettes.

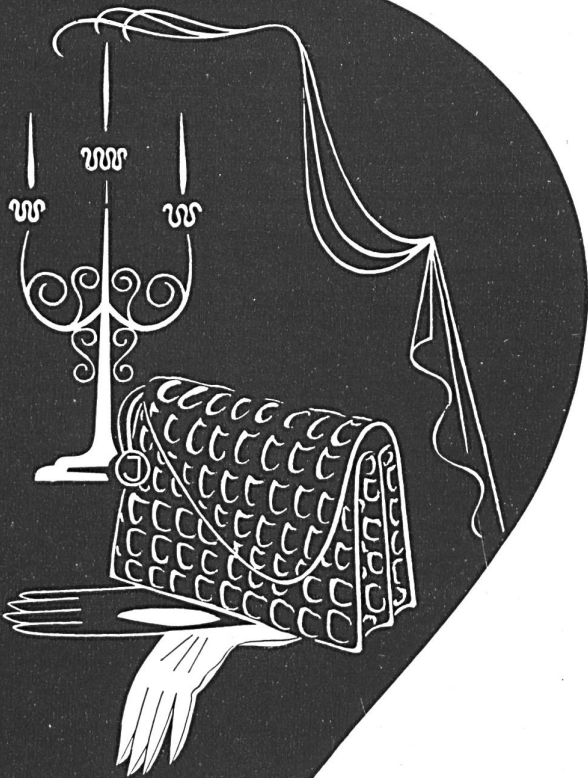
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen

Tresses et tissus pour chapeaux de dames et messieurs, cloches cousues et remaillées.
Tresses et tissus pour la chaussure.
Empeignes, lacets de souliers.
Sacs à main de dames « OSCOSA ».

Tschamper & Cie, Olten

Tresses pour chapeaux, cloches.
Chapeaux faits à la main, galons et tresses.
Cordons de tous genres.
Tresses pour la chaussure.

SYNDICAT DES FABRICANTS ARGOVIENS DE TRESSES POUR LA CHAPELLERIE, WOHLLEN (Suisse)



LUXE



LE BIJOU

DOXA

LE LOCLE

UNION S.A. ST-GALL
FABRICANTS ET EXPORTATEURS

BRODERIES
 DENTELLES
 NOUVEAUTÉS
 MOUCHOIRS-
 BRODÉS



Laces Neckwear
Embroideries

BORDADOS
 PUNTILLAS
 CUELLOS

Eisenhut & Co.
Gais
 APPENZELL

BRUDERER



**Perfectionnement
des textiles
(également
en importation temporaire)**

Teinture - Apprêt - Impression

CLAVEL & LINDENMEYER S. A.

BALE
(Suisse)

*Teinture en flotte et de rubans en toutes fibres,
en teintures ordinaires et grand teint.*

Finissage de rubans de soie et de rayonne.

*Impression au cadre et au rouleau
de tous tissus pour robes, cravates et ameublement.*

**SOCIÉTÉ POUR TEINTURE EN PIÈCES S.
A.**

BALE
(Suisse)

*Teinture et finissage de tissus de soie, de laine
(pour dames et messieurs),
de rayonne, de fibranne
et de tissus jersey.*

Demandez notre nouvelle
carte de nuances
HIVER 1946-47



Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes de las casas mencionadas en las páginas de los textos

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Grämiger Frères S.A., Bazenheid	114
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	120
Rix S.A., Zurich	112

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Bischoff & Müller S.A., St-Gall	1, 57
Eisenhut & Cie, Gais	55, 90
Forster Willi & Cie, St-Gall	49, 94
Albert Geser S.A., St-Gall	56
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Robert Halter S.A., St-Gall	100
Theodor Locher, St-Gall	50, 94
P. Messmer & Cie, St-Gall	58, 95
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	55, 100
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	51
Jul. Michel & Cie, Zurich	54
A. Naef & Cie, Flawil	97
Palma & Cie, Zurich	92
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 67
Jacob Rohner S.A., Rebstein	96
Saller & Schoensleben, St-Gall	51
Walter Stark, St-Gall	53
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
-----------------------------	---------------

CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Adler S.A., Genève	85, 105
Algo S.A., Zurich	106
Amsa (Abbigliamento Moderno S.A.), Melano	85, 110
Emile Anderegg S.A., Weinfelden	17, 82
Karl Bruderlin, Gelterkinden	87, 116
Eigenmann & Lanz S.A., Mendrisio	85, 105
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Arthur Guex S.A., Zurich	80, 98
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	111
Franz Heusser, Zurich	81, 107
Kleinberger & Cie, St-Gall	106
E. Kneubuhler, Zofingue	115
Walter Kriesemer & Cie, St-Gall	99
F. Kurt S.A., Olten	82, 115
Respolco S.A., Zurich	121
Otto Rohrer, Romanshorn	112
Alfred Rosenstiel, Zurich	120
Sanco S.A., Zurich	105
Schellenberg, Sax & Cie S.A., Trubbach	106
S.A. Jacob Scherrer, Romanshorn	115
Société des Ateliers Modernes S.A., Lausanne	118

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S.A., Zurich	120
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Hans Kägi & Cie, Zurich	102
S. Kirschner, Zurich	73, 104
Charles Malignon, Genève	73, 103
Anthime Mouley S.A., Genève	72, 104
Ernest Reinhard, Zurich	72, 103
E. Vonwiller, Zurich	102
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauenfeld	121
---	-----

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S.A., Zurich	120
F. Blumer & Cie, Schwanden	25, 60
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Filtex S.A., St-Gall	12
Albert Geser S.A., St-Gall	56
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
Anthime Mouley S.A., Genève	72
Siber & Wehrli S.A., Zurich	15
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Vischer & Cie, Bâle	11
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122

ECOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA

Ecole de mode Friedmann, Zurich	9
---------------------------------	---

ENCRE A MARQUER LES TISSUS — MARKING INKS FOR TEXTILES — TINTAS PARA MARCAR LAS TELAS

E. Braendle, Staefa	16
---------------------	----

FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S.A., Rorschach	14
Société de la Viscose Suisse S.A., Emmenbrucke	88

FILÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	109
Max Billeter & Cie, Kunsnacht (Zurich)	11
Ernest Braschler, Zurich	113
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Salzmann & Cie, St-Gall	13
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	6
Zwicky & Cie, Wallisellen	119

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS

Ganzoni & Cie S.A., Winterthur	122
Oscar Haag, Kunsnacht-Zurich	8, 83
Walter Kundt, Elgg	110
Paul Virchaux, St-Blaise	87, 117

FILS À COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

Rolf Bally, Bâle	122
J. Dursteler & Cie S.A., Wetzikon-Zurich	119
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Zwicky & Cie, Wallisellen	119

FILS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Schaub & Cie, Zofingue	113
Striga S.A., Bâle	24

MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	78, 90
--	--------

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 70
Albert Geser S.A., St-Gall	56
Charles Gorini, St-Gall	109
Hirzel & Cie S.A., Zurich	22
Honegger & Cie S.A., St-Gall	12
Kleinberger & Cie, St-Gall	109
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
P. Messmer & Cie, St-Gall	58
Oertle & Cie, Teufen	100
Saller & Schoensleben, St-Gall	51
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	108
-----------------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS

De Bary & Cie S.A., Bâle	6
Enderle S.A., Zurich	64, 93
W. Sarasin & Cie S.A., Bâle	109
Senn & Cie S.A., Bâle	98
Vischer & Cie, Bâle	11

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS

DYERS, PRINTERS, FINISHERS

TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

Clavel & Lindenmeyer S.A., Bâle	90 a
---------------------------------	------

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE

COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS

TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S.A., Zurich	29
Ametco S.A., Zurich	120

Emile Anderegg S.A., Weinfelden	17, 68	Tissage Sirnach, Sirnach	64, 122
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	20	Stehli & Cie, Zurich	3
Jacob Baenziger S.A., St-Gall	20	Julius Stitzel, Zurich	31
S.-J. Bloch Fils & Cie S.A., Zurich	22, 71	Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Bosshard-Buhler & Cie S.A., Wetzikon	5	S.A. Stunzi fils, Horgen	2
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	23	Taco S.A., Zurich	26
Burgauer & Cie, St-Gall	9	Wagner & Cie, Gelterkinden	20
Emar S.A., Zurich	63, 93	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a/A.	25
Enderle S.A., Zurich	64, 93	M. Weiss & Cie S.A., Zurich	17
Les Fils de Adolf Fenner, Zurich	26	Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden	62
Filtex S.A., St-Gall	12		
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 70		
Gattiker & Steinmann, Richterswil	28	TRESSSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA	
Albert Geser S.A., St-Gall	56	Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen	89
Gessner & Cie S.A., Wädenswil	91	M. Bruggisser & Cie S.A., Wohlen	74, 75
H. W. Giger S.A., Flawil	96	Staeger & Cie S.A., Villmergen	76
Charles Gorini, St-Gall	109	Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen	77
Grieder & Cie, Zurich	9		
Berthold Guggenheim, Zurich	24		
H. Gut & Cie S.A., Zurich	27	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS	
Hugo Gutmann, Zurich	120	S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthur	114
J. U. Gygli, Zoug	10	Ametco S.A., Zurich	120
Hausammann & Cie, Winterthur	10, 69	Egger, Eisenhut & Cie, Aarwangen	110
Heer & Cie S.A., Thalwil	Couverture 11	E. Frey-Gaetzi S.A., Degersheim	103
Joseph Heim & Cie, Zurich	26	Handschuhwerkerei A.-G., Hérissau	84
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	111	Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	111
Hirzel & Cie S.A., Zurich	22	His & Cie S.A., Murgenthal	86, 116
Honegger & Cie S.A., St-Gall	12	Hochuli & Cie, Safenwil	83, 117
Max Kirchheimer, Zurich	93	H. Kiene, Kreuzlingen	118
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59	Lion & Cie, Kreuzlingen	84
Erwin Landolt S.A., Zurich	30	Manufactures de Bas Réunies S.A., Flawil-St-Gall	83, 108
H. Leemann & Cie S.A., Zurich	8	Johann Muller S.A., Strengelbach	111
Mettler & Cie S.A., St-Gall	18	A. Naegeli S.A., Winterthur	98
S.A. A. & R. Moos, Weisslingen	65, 92	G. Rohner, Urnäsch	99
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naef S.A., Zurich	19, 22	J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	118
Tissages de Soieries ci-devant Nâfi Frères S.A., Zurich	19, 61	Ruegger & Cie, Zofingue	86, 117
Ostertag, Hausammann & Cie, Zurich	26, 64	Ruepp & Cie S.A., Sarmentstorf	79
Palma & Cie, Zurich	92	Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	80, 112
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 67	Straehl & Cie S.A., Zofingue	121
Tissage mécanique de Soieries Ruti, Zurich	10, 68	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	80, 116
Gottfried Schaefer, Zurich	8	Vollmüller, Uster	113
Paul Schafhelite & Cie, Zurich	11, 71	Yvel S.A., Zurich	114
R. Scheller & Cie, Zurich	4		
Schlegel & Cie, Bâle	68, 92	VOILETTES — VEILINGS — VELOS PARA ADORNAR SOMBREROS	
Karl Schoch & Cie, Zurich	7	Paul Dubler & Cie, Wohlen	121
Schwob & Cie S.A., Berne	24		
Siber & Wehrli S.A., Zurich	15		

Renseignements sur la production suisse :

Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse 10, et Lausanne, Place de la Riponne 3.

Association pour le développement du commerce extérieur; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications: voir page 90 d.

Le film «Tous les chapeaux du monde» montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film «La fibranne, produit suisse» illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques, c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film «Magie moderne» donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprêtage et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

Afrique du Nord. — Alger : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, rue Edmond Adam.

Proche-Orient (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — **Beyrouth :** Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

Chambres de commerce suisses à l'étranger :

Belgique : Bruxelles, rue du Congrès 1.

France : Bureau Central à Paris, 16, av. de l'Opéra. Autres sièges à Lyon: 44, rue Molière; Marseille: 7, rue d'Arcole; Besançon: 30, av. Carnot; Bordeaux: 18, Cour Xavier Arnozan; Lille: 22, rue de Tournai.

Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

Où s'abonner aux «Textiles Suisses» ?

Tout abonnement aux «Textiles Suisses» peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir ci-dessus), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

Egypte : Le Caire, Librairie «Au Papyrus» (Hachette), rue Adly Pacha 10.

France : Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir ci-dessus).

Portugal : Lisbonne, Wilhelmine Fischer, rue Rodrigues Sampaio, 158.

Suisse : Lausanne, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.

Turquie : Istamboul, Librairie Hachette, Poste centrale.

Tchécoslovaquie : Prague XII, Agence de journaux Orbis, Stalinova 46. Bratislava, «Journal», Radlinského 51.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale n° 4, Lausanne, qui renseignera.

Le bas et son histoire

Les éditions Max Glättli à Zurich publient un intéressant ouvrage en allemand, consacré aux Manufactures de bas réunies S.A. (ci-devant Vereina) à Flawil, canton de St-Gall. L'intérêt de ce fascicule est que, rompant avec l'habituel schéma inévitablement adopté pour ce genre d'ouvrages, il réussit dès l'abord à intéresser le lecteur, même non professionnel, en plaçant le problème sur le plan général et humain, c'est-à-dire en consacrant un chapitre à la mode du bas au cours des siècles, puis en retraçant l'histoire de la fabrication de cet article des débuts

à nos jours. L'histoire de l'entreprise est abordée ensuite seulement et elle est suivie de divers chapitres consacrés à des problèmes particuliers de la branche : fabrication, matières premières, recherches industrielles, etc. Les explications sont abondamment illustrées, ce qui facilite la compréhension du texte ; l'ouvrage, tel qu'il est, constitue donc en quelque sorte un documentaire varié et instructif sur une branche intéressante et économiquement importante de la production textile suisse.

Le centenaire de la S. A. Jean Muller, Strengelbach & Wohlen

A l'occasion du centième anniversaire de sa fondation, cette maison, actuellement en société anonyme mais partie de débuts très modestes, a publié un ouvrage commémoratif qui retrace son histoire : un siècle de travail assidu, de probité commerciale, de respect des meilleurs principes et de fidélité familiale. Nous ne pouvons résumer ici le développement de cette petite entreprise artisanale d'impression de filés et de tissus qui, s'étendant au cours des ans, s'adjoignit successivement d'autres

activités, en abandonna et devint, en cent ans, une importante fabrique. La maison produit actuellement des sous-vêtements et de la lingerie tricotés pour dames et messieurs, et continue à s'occuper de teinture et d'autres activités analogues. L'ouvrage de la S. A. Jean Muller, présenté dans une belle reliure pleine toile, en une exécution très soignée, est richement illustré de photographies.

La montre qui marche avec son temps

La manufacture d'horlogerie Doxa au Locle, qui présente ses produits sous le slogan ci-dessus, vient de publier un catalogue que nous nous voudrions de ne pas signaler à nos lecteurs. Sous une couverture en couleurs d'une conception très heureuse, qui associe habilement la montre et la marque en question au mouvement de la terre, la maison locloise présente, après un texte bien pensé et concis, une série de ses plus

belles réalisations dans les genres les plus divers, montres pour dames et messieurs, montres Lépine, chronographes, montres de sport et montres-bijoux, etc., étanches, protégées contre les chocs, antimagnétiques et aussi, comme il se doit à l'heure actuelle, automatiques. Un joli cahier qui sera utile à ceux qui veulent choisir une belle et bonne montre.

Le perfectionnement des textiles touche à la perfection

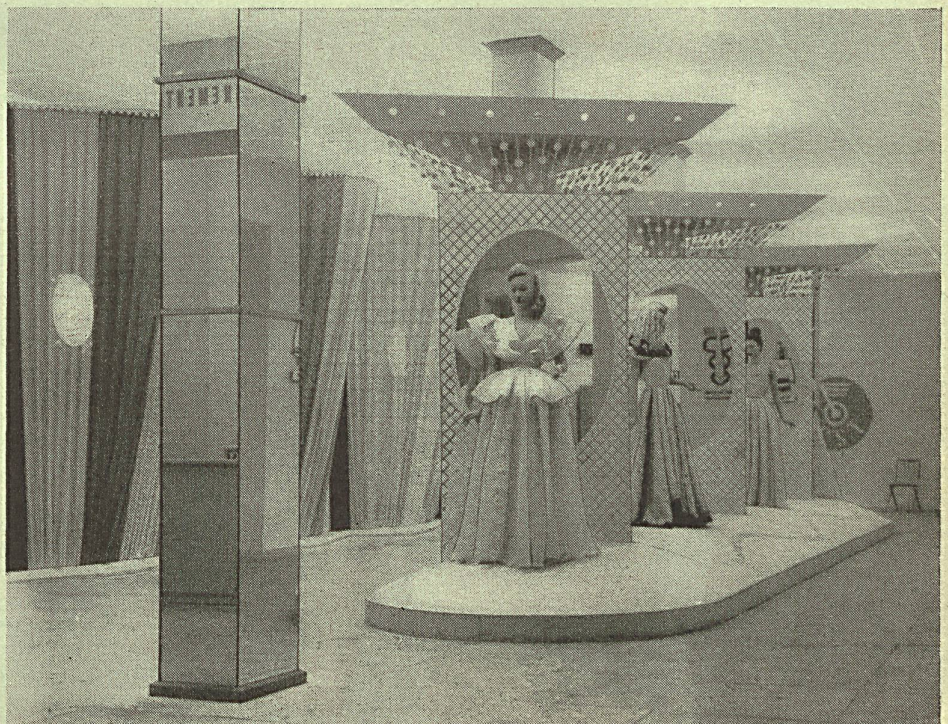
Nous avons déjà eu l'occasion de publier, il y a quelque temps, une étude sur l'industrie suisse du perfectionnement des tissus, illustrée de plusieurs photographies (voir « Textiles Suisses » Nos 2 et 3/1945). On retrouve une partie de ces documents, et d'autres encore de même valeur, dans une magnifique brochure que la maison Heberlein & Cie S.A., à Wattwil, a publiée ce printemps. Il s'agit d'une espèce de catalogue, mais si bien conçu, présenté et exécuté, qu'il n'est pas exagéré de parler d'un ouvrage de luxe. Aussi bien, l'entreprise en question fait-elle là de la publicité de prestige et ce dernier mot peut être pris à la lettre dans ce cas. Après quelques données statistiques générales sur l'importance de l'industrie du perfectionnement en Suisse, nous trouvons des détails sur l'entreprise elle-même, ses origines, son développement et son extension actuelle, puis sur sa production. Les pages de texte, un texte fort bien rédigé en petits chapitres dont la lecture n'est jamais lassante, alternent avec les illustrations en pleine-page qui sont de belles photographies, tirées en héliogravure. A la

fin de l'ouvrage, une douzaine d'échantillons de tissus fins, imprimés ou travaillés selon divers procédés chimiques dont la plupart sont des inventions brevetées de la maison Heberlein, donnent, mieux que toutes les descriptions, une idée de la valeur que confère à de simples étoffes de coton le travail de perfectionnement.

On est saisi de la transformation qui, de simples fils de rayonne lisse, brillante et froide a fait des fils d'Hélanca (nom déposé), élastiques, chauds et moelleux. Un échantillon qui montre une moitié du tissu brut et l'autre moitié terminée semblable à une broderie, est également impressionnant. Comment ne pas admirer les résultats d'une industrie suisse qui se place en tête de sa spécialité dans le monde, grâce à la collaboration féconde des techniciens du textile, des chimistes et des artistes. Ajoutons pour terminer que la brochure en question, éditée actuellement en allemand, paraîtra ultérieurement en français et en anglais.

La Suisse aux foires internationales

Le Pavillon suisse à la Foire de Lyon 1946 contenait, entre autres, une riche exposition de tissus de St-Gall. Un certain nombre de maisons suisses, en effet, montraient leurs dernières nouveautés en broderies, dentelles, tissus unis, brodés et imprimés, garnitures, colifichets, etc. qui suscitèrent un vif intérêt auprès de tous les nombreux visiteurs.



PUBLICATIONS

DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Zurich et Lausanne

REVUE «LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE»:

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.
Trois numéros par an, en français, allemand, anglais et espagnol.
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE «TECHNIQUE SUISSE»:

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.
Editions française, allemande, anglaise, espagnole et portugaise.
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE «TEXTILES SUISSES»:

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.
Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.
Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

«RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE»:

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Etranger : Fr. s. 14.—, port compris.
Suisse : Fr. 12.—, plus port.

BROCHURE «LA SUISSE ET SES INDUSTRIES»:

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.
Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.
Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

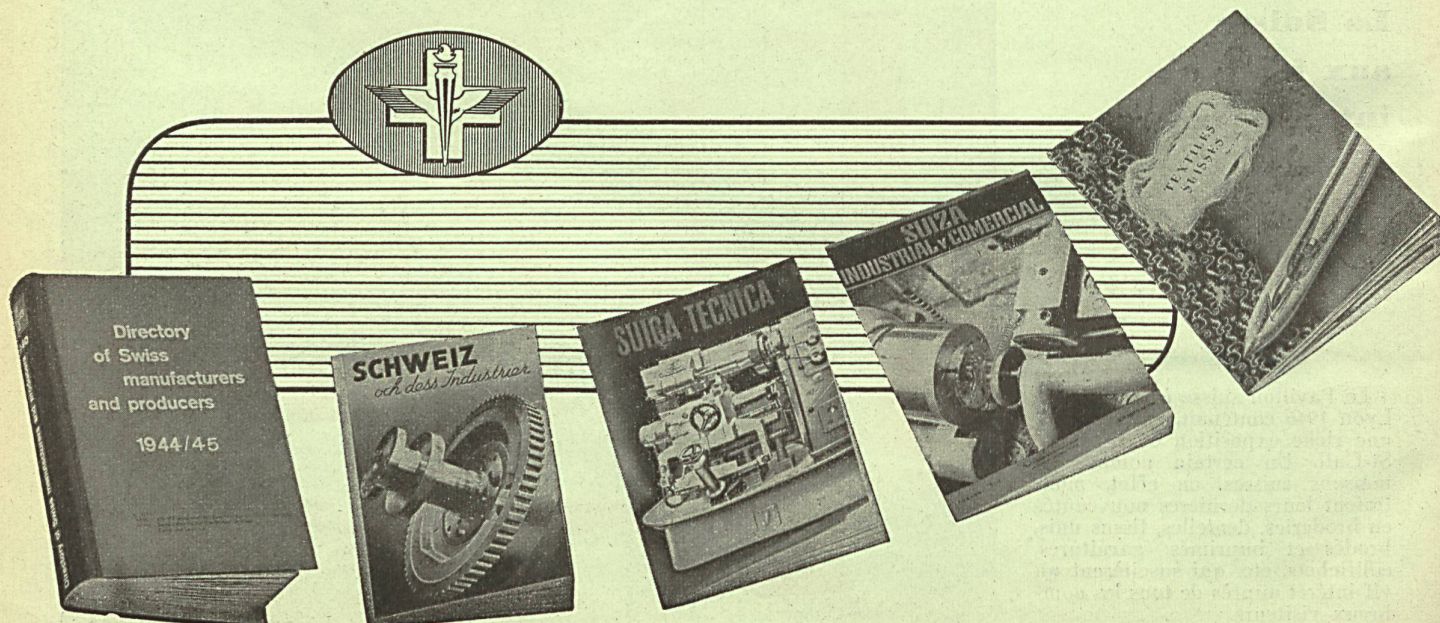
Office Suisse d'Expansion Commerciale

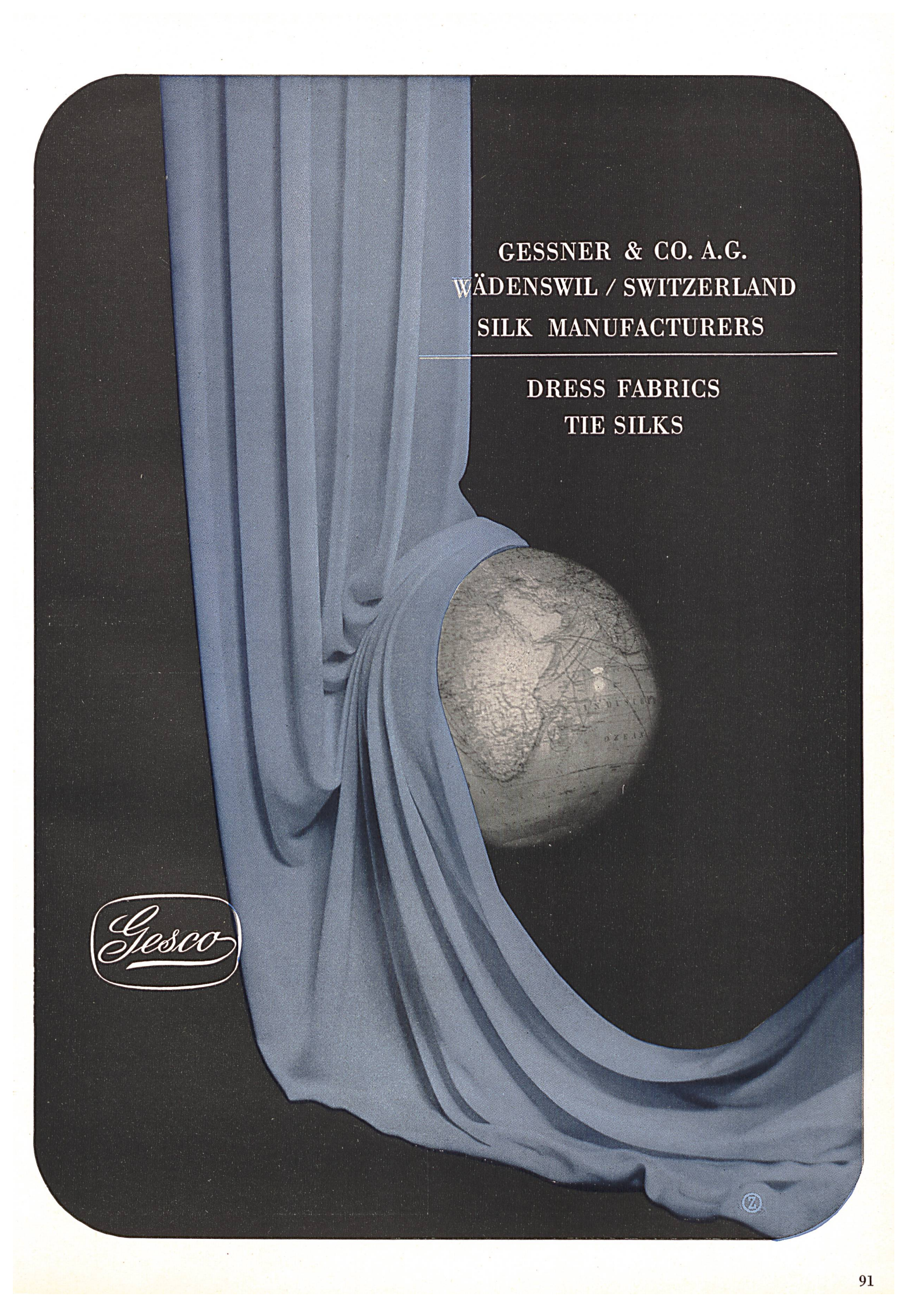
Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 37331





GESSNER & CO. A.G.
WÄDENSWIL / SWITZERLAND
SILK MANUFACTURERS

DRESS FABRICS
TIE SILKS

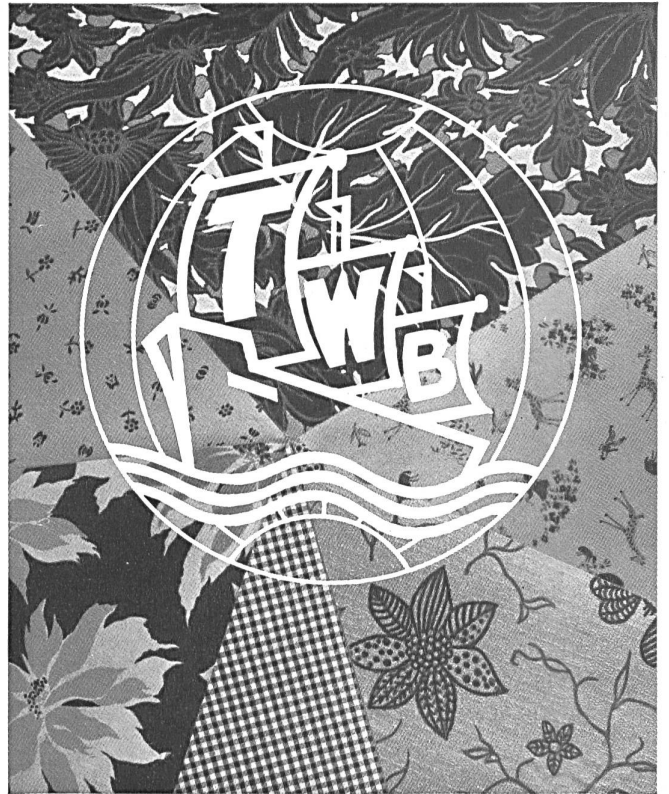
Gesco





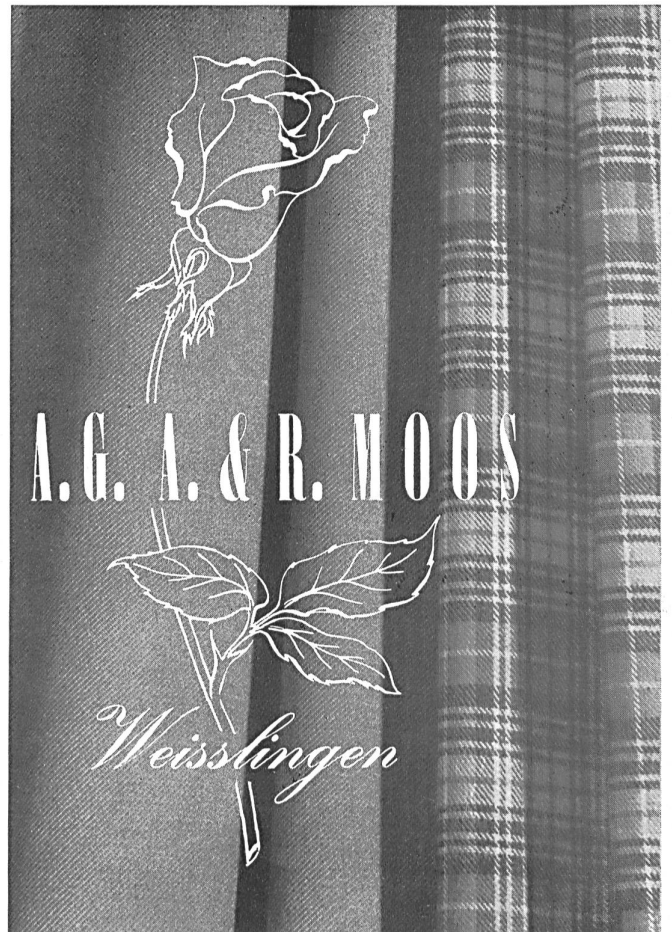
Palma
ZURICH (SUISSE)

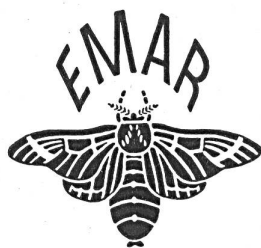
Rideaux imprimés, brodés et tissus Jacquard, aux dessins modernes ou de style.
Tapis de table imprimés, solides à la lumière et à la cuisson.



Teweba

tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.
SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., BÂLE





EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES

Nouveautés : tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés



TISSUS POUR CRAVATES

Abonnez-vous
aux
**TEXTILES
SUISSES**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires
à l'étranger

(Voir page 90 b)

ainsi que

**L'Office Suisse
d'Expansion Commerciale**

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront

Max Kirchheimer

EXPORT
27 TALSTRASSE ZURICH

KIRCHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

*Nouveautés en
soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés
pour robes, blouses et lingerie.*

*Broderies
et
Dentelles*

FORSTER WILLI & C^{IE}

St. Gall

SUISSE



Theodor Locher

Broderies et Dentelles

ST. GALLEN

Nuber Propaganda

P. MESSMER & CO.

BRODERIES

ST-GALL

(SUISSE)



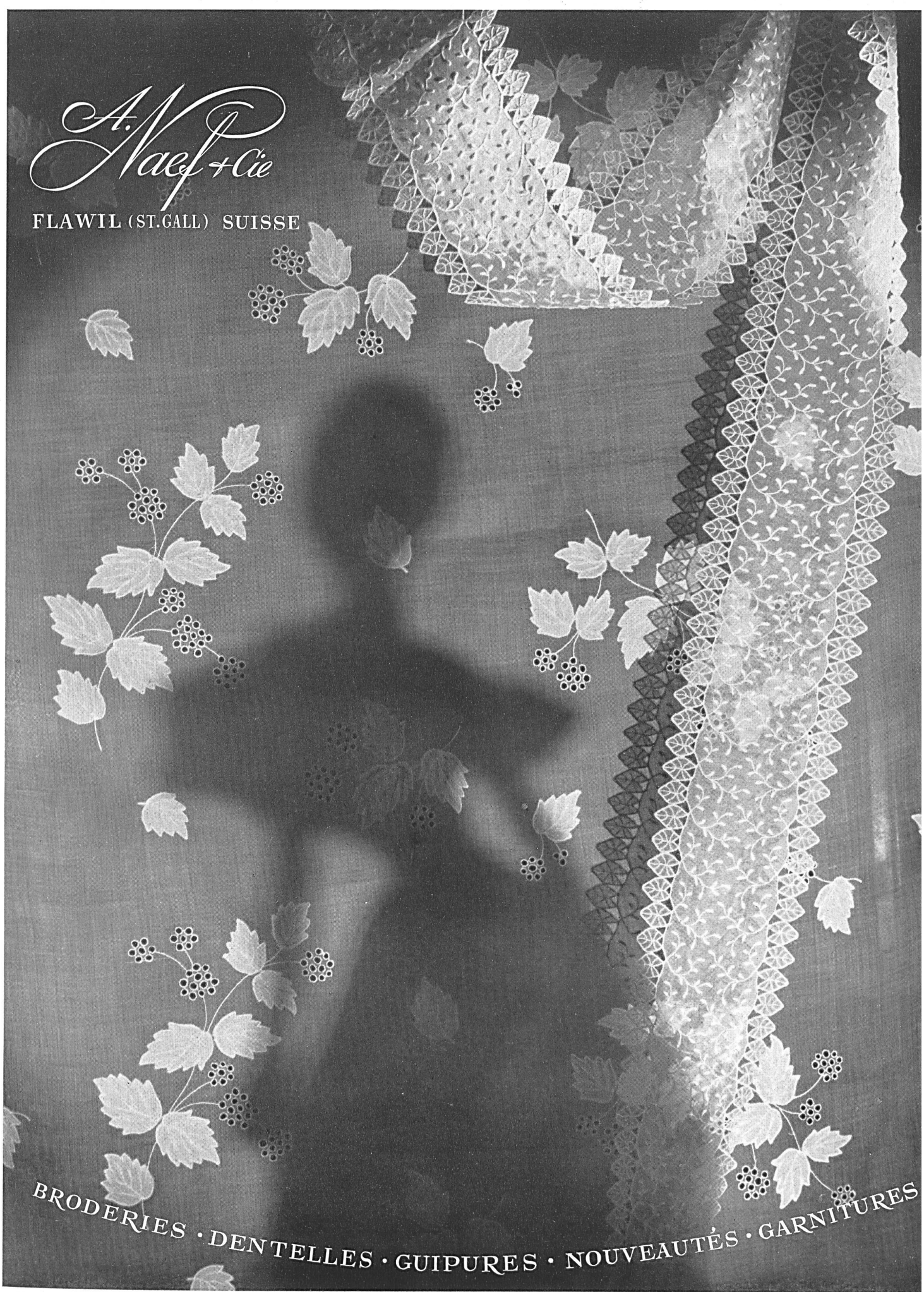


H. W. Giger S.A.
Flarvil

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION


A. Naef + Cie

FLAWIL (ST.GALL) SUISSE



BRODERIES · DENTELLES · GUIPURES · NOUVEAUTÉS · GARNITURES

SENN
S



Guex

la bonne
confection

*Robes de
chambres et
coins de feu*
pour messieurs

*Tabliers et
robes
d'intérieur*
pour dames
et enfants

Arthur Guex S.A.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68



SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS

LINGERIE POUR DAMES

A. Naegeli

Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthour
Société Anonyme
Fondée en 1892



Senn & Cie. S.A.
BALE SUISSE
MAISON FONDÉE 1725

Fabricants de Rubans tous
genres. Stocks importants
dans tous les grands articles

Amila

Malgré toutes les difficultés, la nouvelle collection d'hiver AMILA en chemises de nuit pour dames et parures, témoigne du goût exclusif qui fait le chic inimitable de la lingerie AMILA

G. Rohner
URNÄSCH

LABEL

Blouses
Robes d'après-midi
et du soir
Robes de sport
Fantaisies
pour plage

Chrysellia

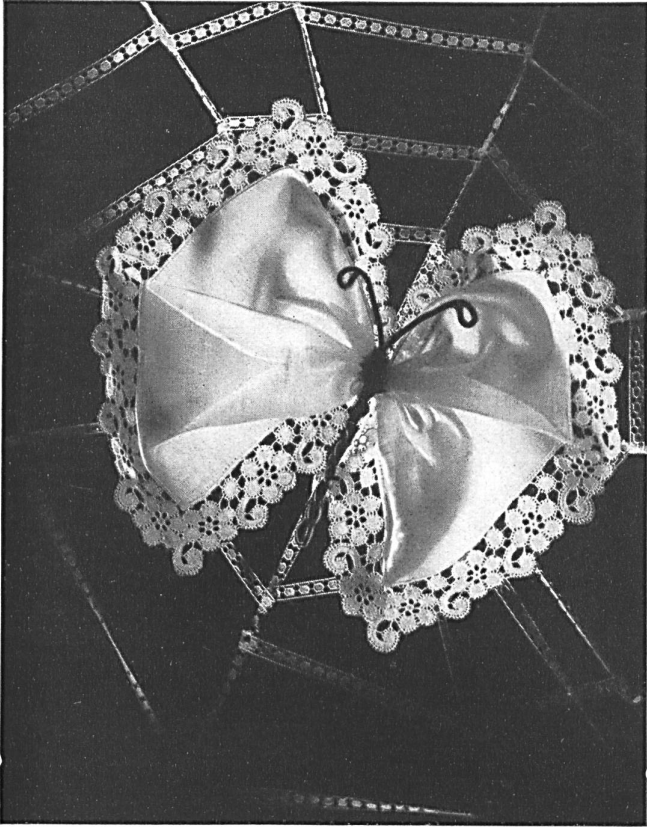
Swiss Production

WALTER KRIESEMER & CIE ST-GALL (SUISSE)

BRODERIE LINGERIE

HANDKERCHIEFS
EMBROIDERIES

BRODERIE LINGERIE
Sturzenegger
ED. A. G.
ST-GALL (Switzerland)



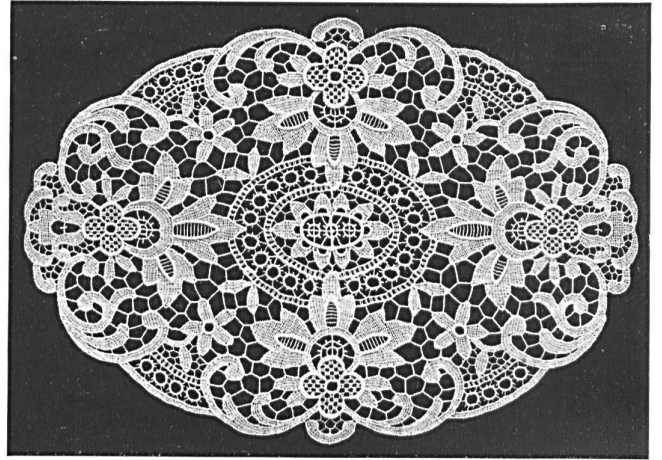
S. A. ci-devant
TOBLER FRÈRES & Cie
 Teufen (Suisse)

**BRODERIES
 DENTELLES
 MOUCHOIRS**

E. Mettler-Muller S. A.

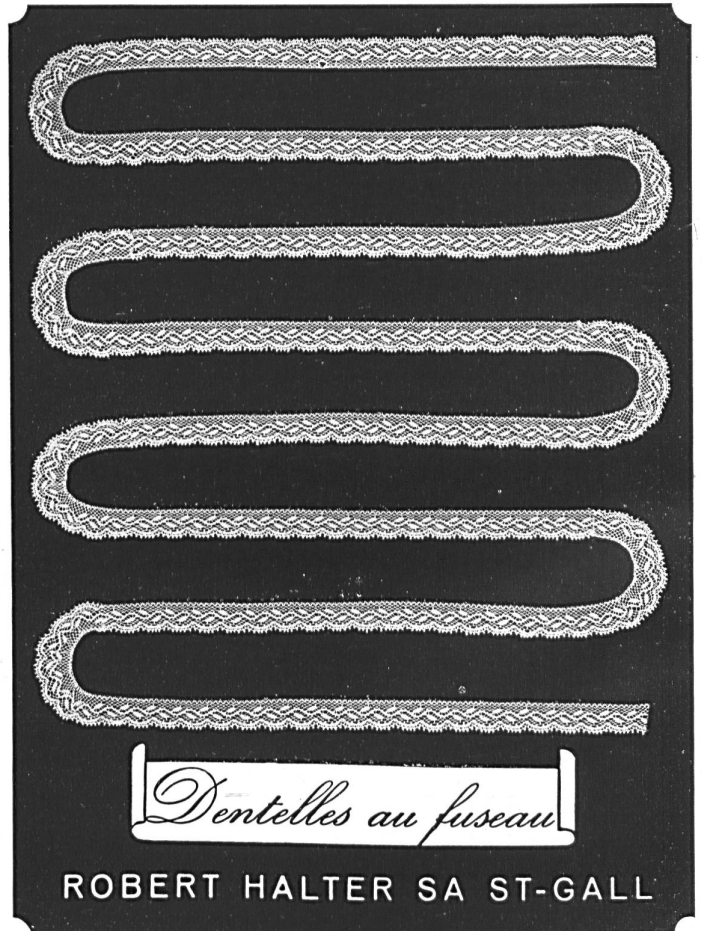
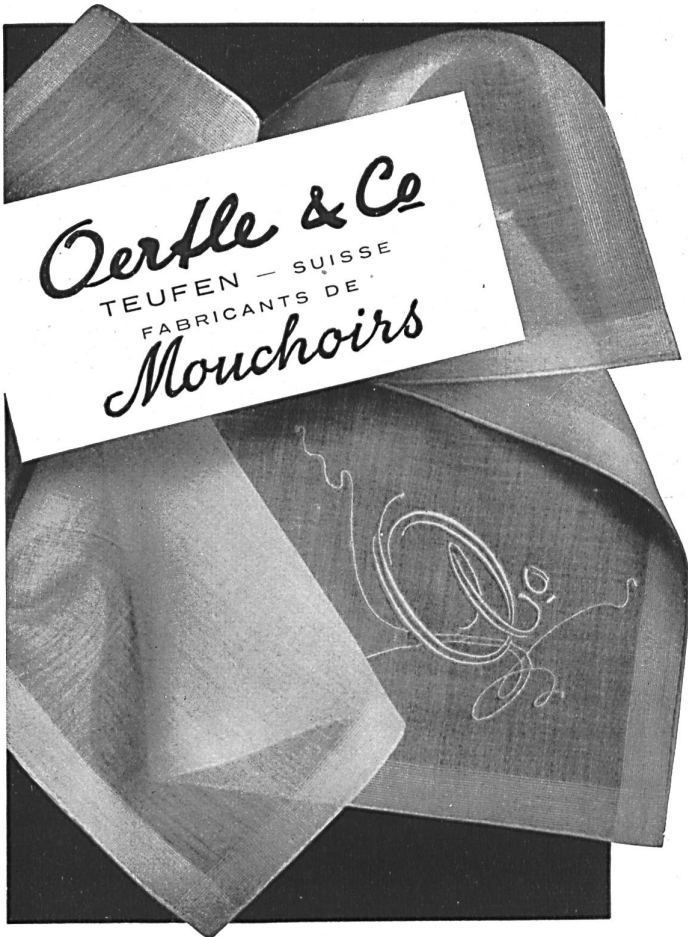
Rorschach

Fondée en 1883



Dessin No 2863

Fabrication et exportation
 de
 napperons brodés et nappes à thé brodées,
 nouveautés en nappages de tulle et
 de dentelle





Ces gracieux mouchoirs
comptent parmi les menus
plaisirs de la mode.
Ils sont comme des morceaux
d'été en fleurs.
Chaque mouchoir est un
petit chef-d'œuvre

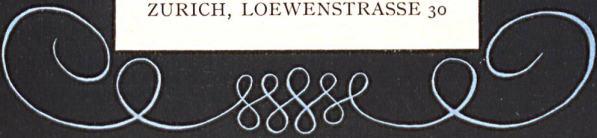
Liste des revendeurs par :

ALBIN BREITENMOSER S. A.
APPENZELL



HANS KAGI & Co

Cravates et Echarpes
spécialité:
CRAVATES BELLEZZA
*
ZURICH, LOEWENSTRASSE 30



Cravates et tissus
pour cravates

EVO

Genres exclusifs



MANUFACTURE DE CRAVATES
E. VONWILLER
Scheuchzerstrasse 20 ZURICH VI

MANUFACTURE DE CRAVATES
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZURICH 10
ADR. TÉLÉGR.: SCHLIPS

Ernst Reinhard



CRAVATES ET TISSUS POUR CRAVATES - NOUVEAUTÉS SÉLECTIONNÉES

Modèles d'été et d'hiver



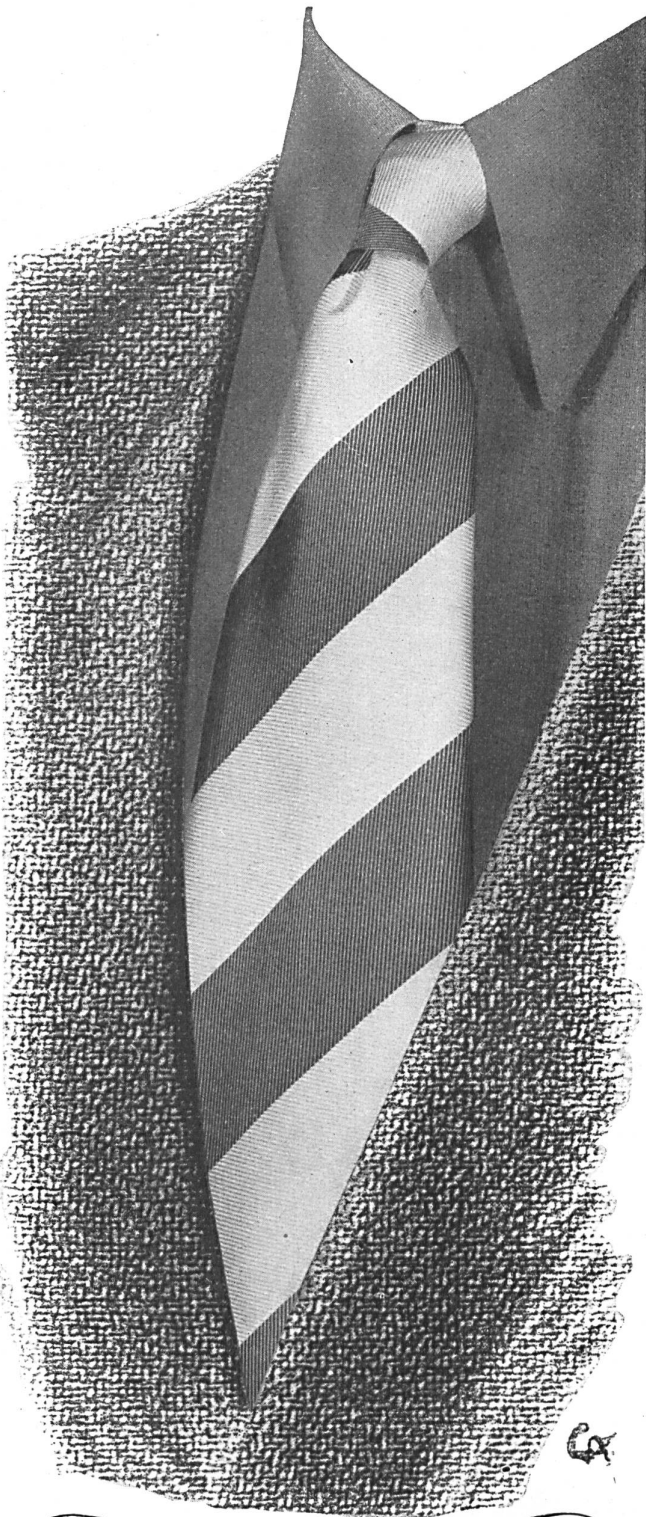
E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM



CHARLES MALIGNON

MANUFACTURE DE CRAVATES

GENEVE 7, RUE DE COUTANCE - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : CRAVATES



CRAVATES HAUTE NOUVEAUTÉ

Ant. Mouley S.A.

GENÈVE

TISSUS POUR CRAVATES

Agents à Paris, Londres, Bruxelles, Stockholm, La Haye

EXTENSION FRANCE :

A. MOULEY & Cie, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)

Représentants à La Paz, Rio de Janeiro, Santiago de Chile, Bogota, Tegucigalpa, Buenos Ayres, Mexico, Montevideo, La Havane, San José, Caracas, Lima

Adresse télégraphique : Mouley Genève

SCHWARZ

Une maison qui
donne le ton

FABRIQUE DE CRAVATES

T. Kirschner

GARTENSTR. 33 ZÜRICH

**FERRIN
VALON
& CIE**

*Manufacture
de cravates
fondée en 1906
Genève*

AGENT : L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

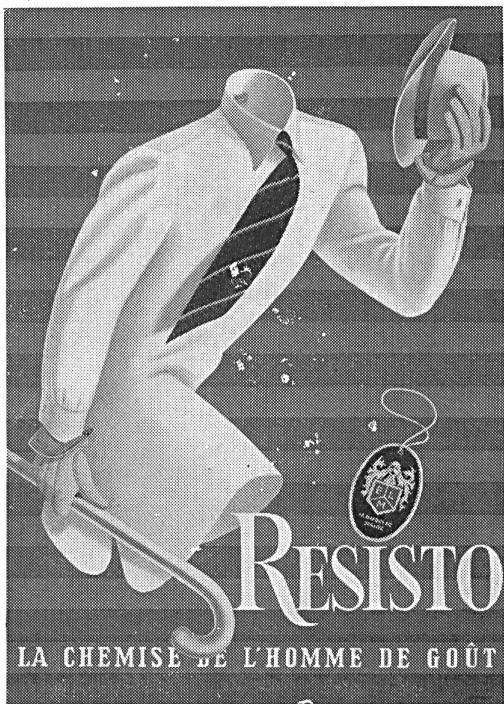
CRAVATES ° SHAWLS ° DESSINS EXCLUSIFS



Sanco S. A., Zurich

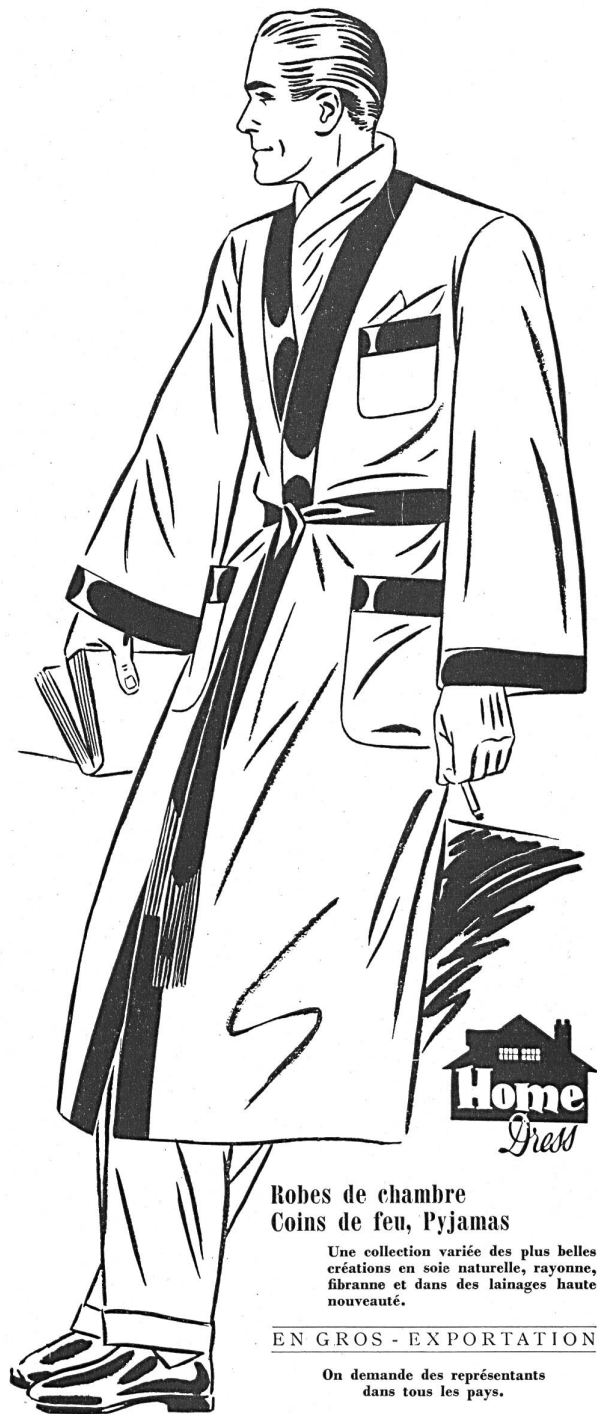
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



EIGENMANN & LANZ S. A.

Fabrique de chemises
MENDRISIO



Robes de chambre
Coins de feu, Pyjamas

Une collection variée des plus belles créations en soie naturelle, rayonne, fibrante et dans des lainages haute nouveauté.

EN GROS - EXPORTATION

On demande des représentants dans tous les pays.

Ateliers Artistiques du Vêtement

ADLER

SOCIÉTÉ ANONYME

GENÈVE



SUISSE



Algo S.A. Zurich
 ROBES MODÈLE
Exportation



Schellenberg, Sax & Cie. S.A.
 Fabrication de chemises pour Messieurs

Trubbach Saint Gall

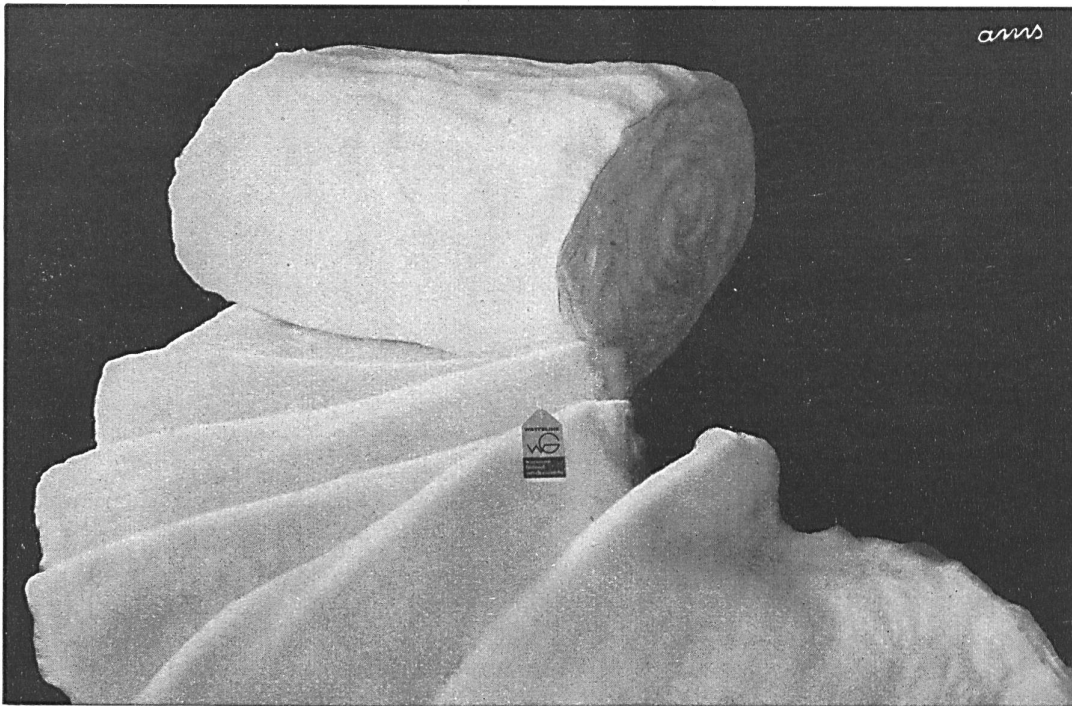


Kleinberger & Cie.
 St-Gall

CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS



FRANZ HEUSSER STAMPFENBACHPLATZ 1, ZURICH



Ouatine de laine

Ouates de coton

*Rembourrages,
d'épaules*

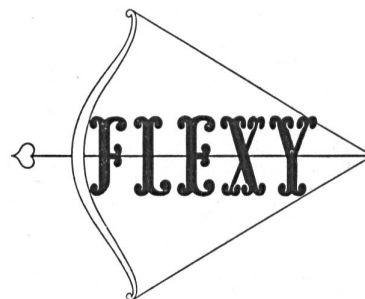
Eduard Grossmann-Appert

FABRIQUE DE OUATES ET OUATINES • THALWIL

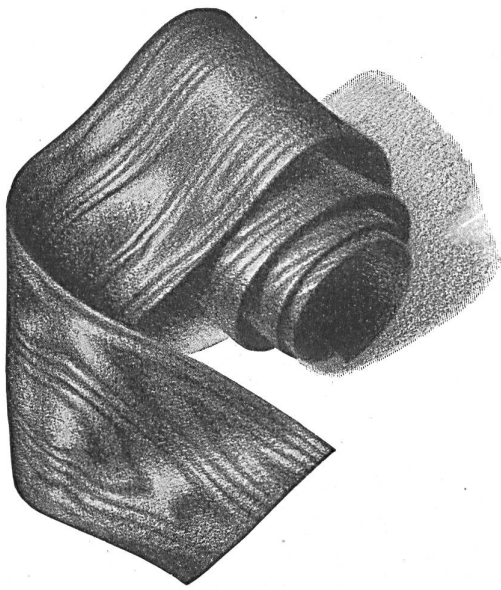


FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.

FLAWIL - ST-GALL



Des bas FLEXY moulant impeccablement
la jambe sont un ravissant trait d'union entre
la chaussure et la robe.



W. SARASIN & C^{ie} S.A.

BÂLE

Rubans de tous genres

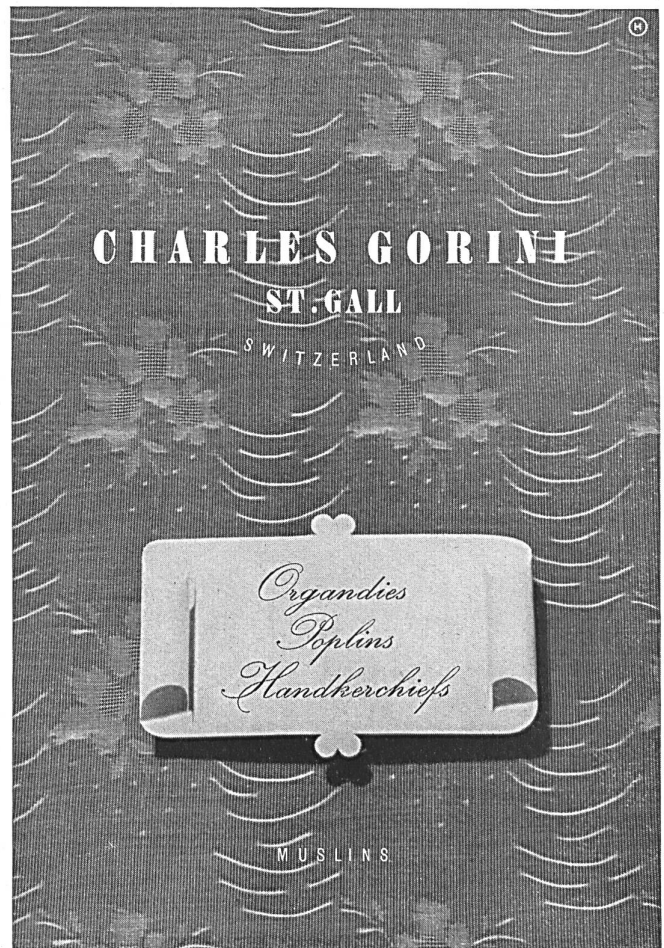


Doublers
BAUMLIN, ERNST & CO
 ST-GALL



*Mouchoirs:
 tissés
 imprimés
 brodés*

*Kleinberger & Cie.
 St Gall*



CHARLES GORINI
 ST-GALL
 SWITZERLAND

*Organdies
 Poplins
 Handkerchiefs*

MUSLINS



Fabrication de gants
pour l'industrie et le sport

EGGER  **EISENHUT & Co**
AARWANGEN (BERNE)


Abbigliamento Moderno S.A.
MELANO
(Tessin)
Téléphone 4 71 46

FABRICATION DE CHEMISERIE ET LINGERIE
POUR DAMES ET MESSIEURS

Nos marques :

AMSAFIX

AMSASPORT

AMSACONFORT

AMSALADY



*La plus ancienne
fabrique suisse de bas élastiques*

Walter Kundt, Elgg



Fabrication et exportation de robes, blouses, jupes, etc. pour dames, et jaquettes en jersey.

Exportation de tissus unis et de tissus jersey en laine, fibranne, rayonne, etc.

Heinzelmann
St-Gall



Streba

La marque de qualité pour sous-vêtements en tricot pour dames et enfants, lingerie charmeuse, chemises polo et pullovers.

Jean Muller S. A.
STRENGELBACH

Isa-Jersey



Jos. Sallmann & Cie

Amriswil

OTTO ROHRER, ROMANSHORN
FABRIQUE DE TABLIERS SUISSE

2 pièces seulement :
placer le dessous dans la machine,
placer ensuite le dessus avec le
tissu, presser...
le bouton Yarix est fait

Le bouton de tissu fait à la presse.
Une note de distinction individuelle
dans la toilette.
Se coud à la machine ou à la main

Yarix

RIX S.A. ZURICH

ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN



SCHAUB & Cie., LAINE-RHEINA ZOFINGUE



Modèle Concorde
Qual. 132

Robe juvénile, en jersey
laine, de la collection
Vollmøeller.

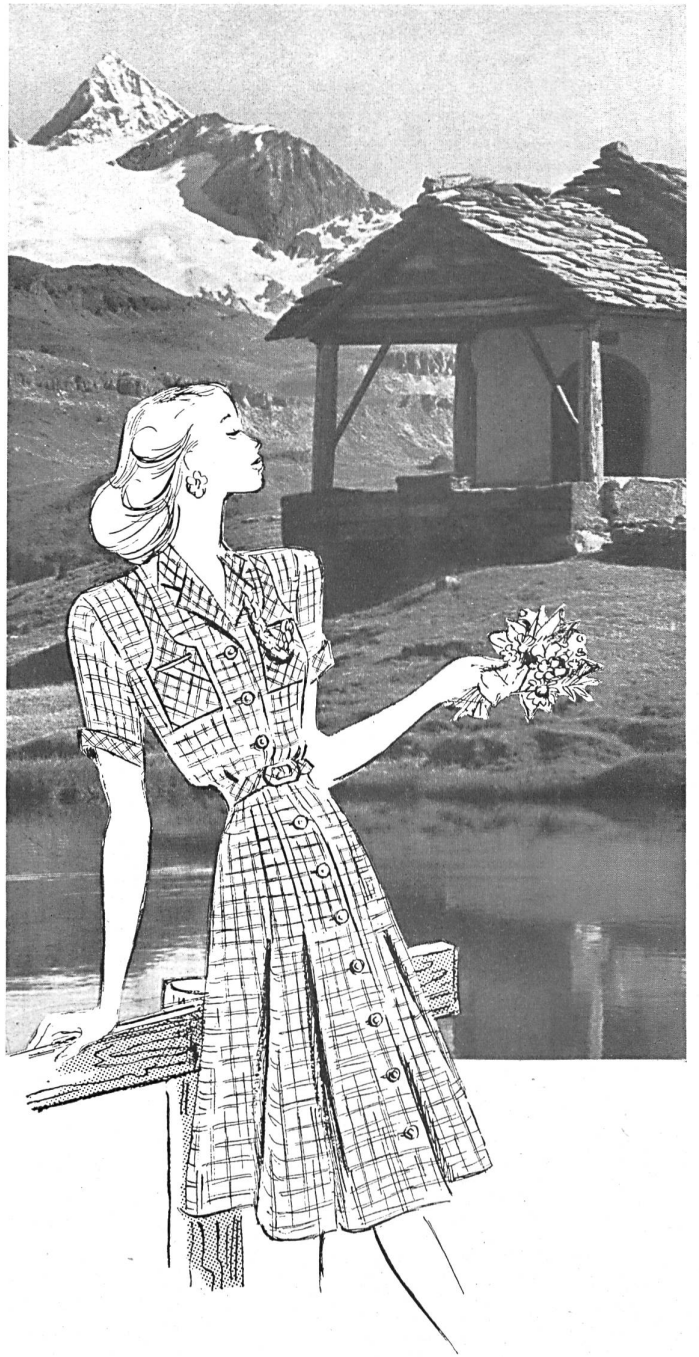
Vollmøeller Fabrique de Bonneterie
Uster/Suisse

Le grand spécialiste pour Jersey

Robe de lin moderne
avec garniture
originale en festons



Yvel S. A. Manufacture
de Jersey
ZURICH 2



Des vêtements que l'on aime porter parce qu'ils flattent, parce qu'ils vont bien et sont pratiques pour la ville, le sport et tous les usages : les modèles tricot SAWACO !



Sawaco

S. A. ci-dev. **W. ACHTNICH & Cie,**
WINTERTHUR, Suisse

connue dès 1886 pour ses élégants vêtements
et sous-vêtements tricotés et jersey.



F. KURT S.A.

Fabrique de robes et jupes

OLTEN SUISSE

Adresse télégr. : Kurtag. Téléphone 5 45 45 - 5 45 46

Serenade
La lingerie fine
genre couture

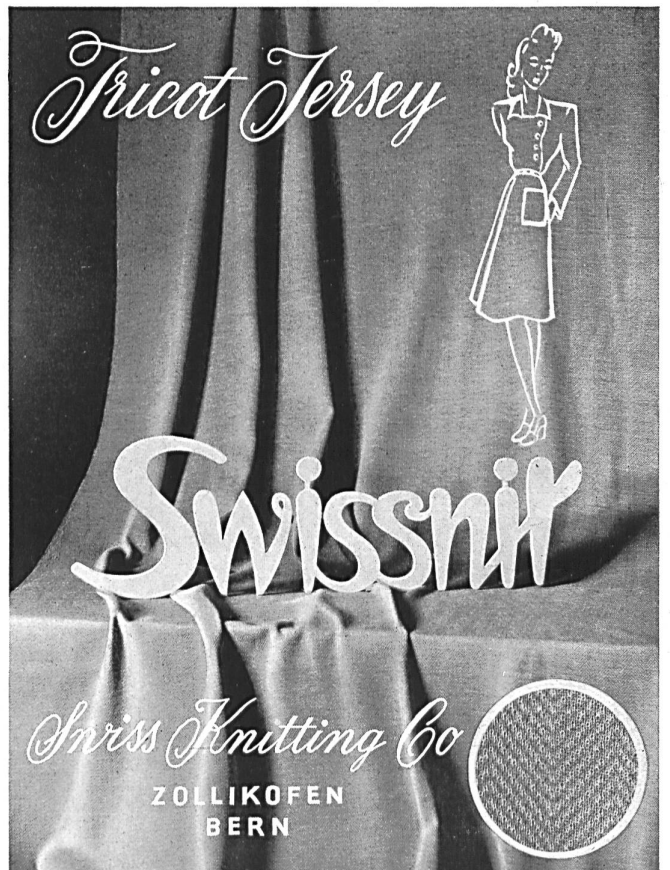
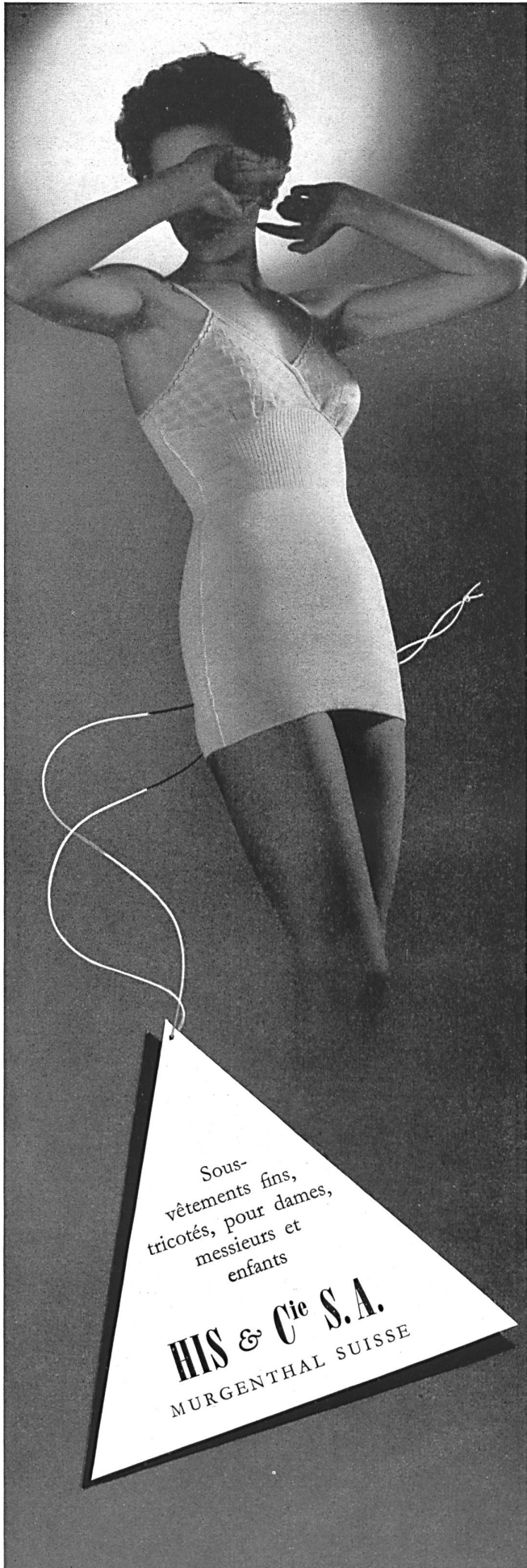
Serenade
Lingerie
means elegance and charm
in attractive materials
and in varying styles

SOCIÉTÉ ANONYME
LIMITED COMPANY JACOB SCHERRER, ROMANSHORN SUISSE
SWITZERLAND

DIANA
Manteaux - LODEN - Mäntel
First class Swiss-Quality registered

Spécialiste du LODEN

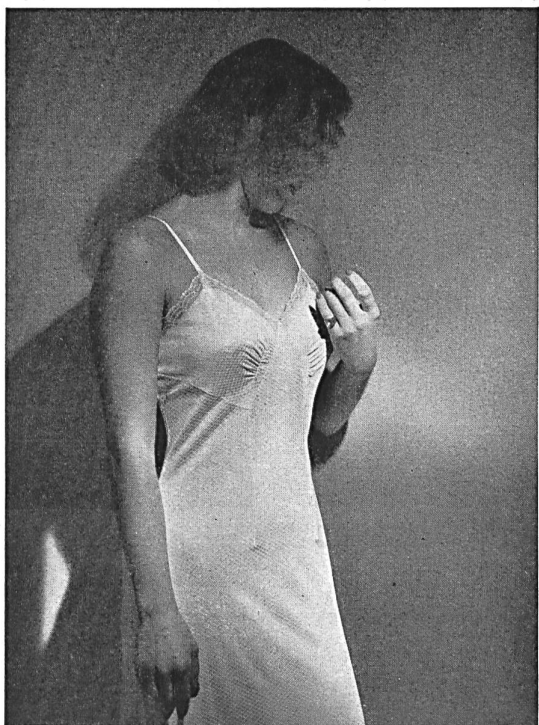
**E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN**



Robes tricotées pour bébés
Lingerie tricotée



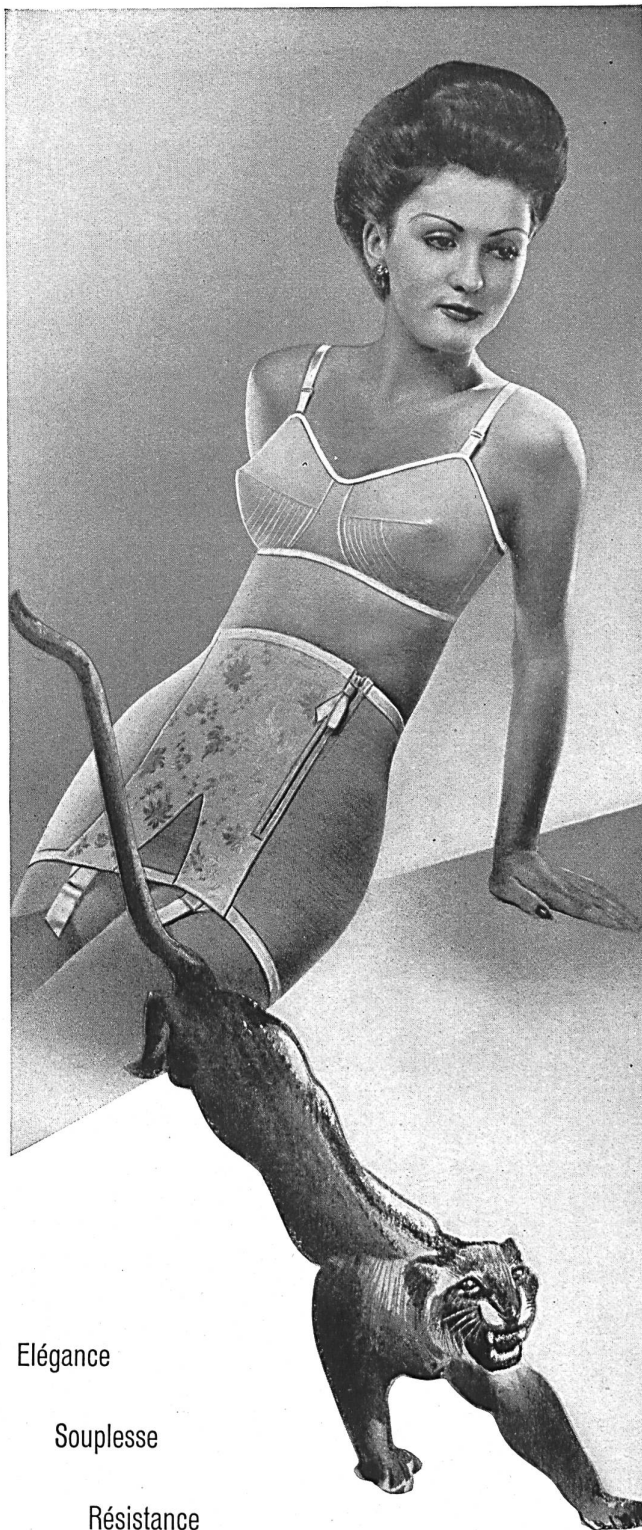
RUEGGER & C^{IE}, ZOFINGUE (Suisse)
(Maison fondée en 1886)



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable
et de toute première qualité portent

la marque *Hocosa* de

HOCHULI & Cie, Safenwil (Suisse)



Elégance

Souplesse

Résistance

Viso

Paul Vrochaux - St Blaise



Robe élégante
avec sobre garniture brodée



H. Kiene
FABRIQUE DE TRICOTS

Kreuzlingen

*Acheteurs
importants de confection*

grands magasins - maisons de
vente par correspondance, ma-
gasins à succursales multiples
achètent à des conditions
avantageuses en comman-
dant de grandes séries

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS
MODERNES S.A.**

LAUSANNE

*Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapide-
ment des commandes de grandes séries, en robes pour
dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de
chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des
prix calculés au plus près.*

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A.
LAUSANNE (Suisse)
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie

ROMANSHORN
(SUISSE)



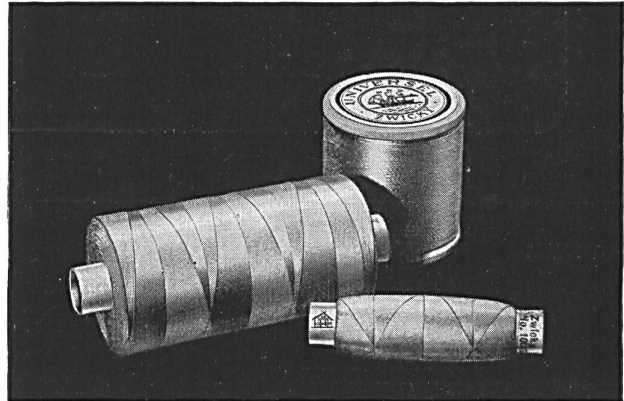
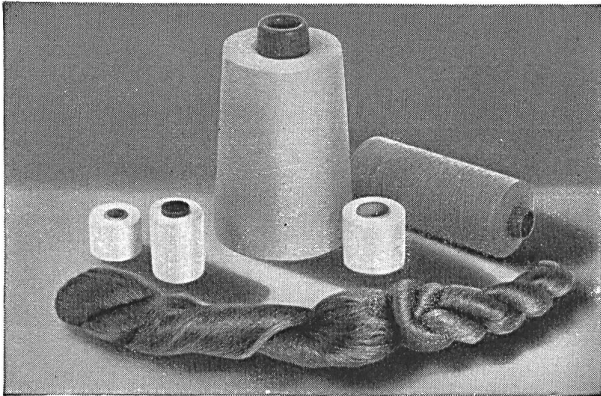
*Pullover - Gilovers - Jaquettes - Robes
Articles pour bébés - Costumes de bain
Tissus jersey unis et fantaisie*

Zwicky & Cie, Wallisellen-Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIE

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à bluter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières.
Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remisses.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.

Mettler

Un symbole de qualité!

Fils de coton
pour coudre à la main et à la machine et pour tous usages industriels.

Fils retors de coton, fibranne et mélanges pour tissage, tricotage et bonneterie

E. METTLER - MÜLLER S.A. LTD.
Rorschach

Soie à coudre

Dursteler

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnières
Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S.A. Wetzikon-Zurich
MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

Hugo Gutmann

FABRICATION DE TISSUS DE SOIE

ZURICH 18, Peterstrasse

DOUBLURES DE RAYONNE
POUR CONFECTION

TISSUS BRUTS
POUR IMPRESSION

TISSUS POUR RIDEAUX

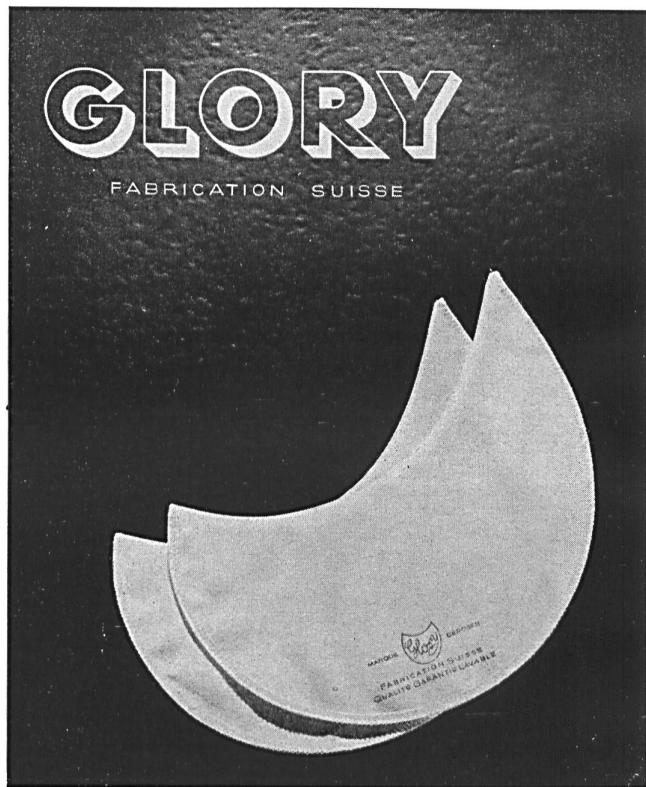
AMETCO

S. A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

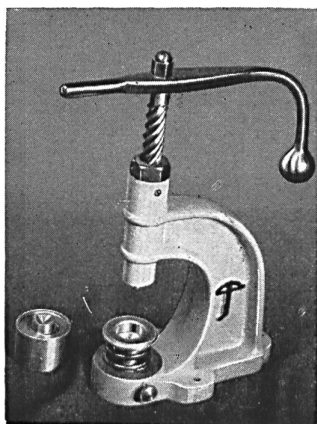
ZURICH

Télégrammes: **Swissametco**
Case postale: **Fraumünster**

*Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements
et robes pour dames, blouses, bas, écharpes,
cache-nez, cravates, linge de table et textiles
de tout genre*

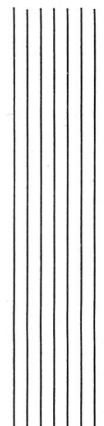
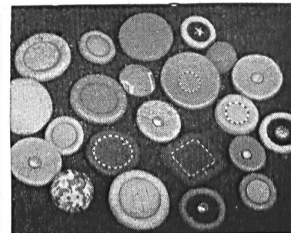
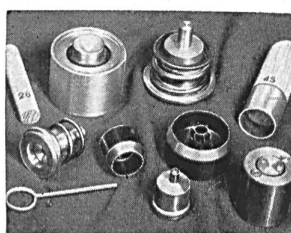
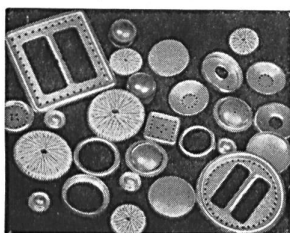


ALFRED ROSENSTIEL
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS
ZURICH



Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons

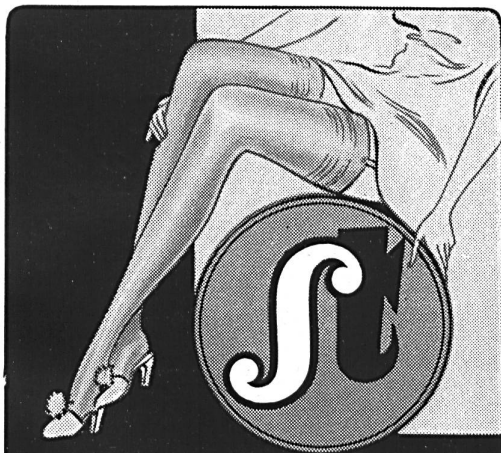




PAUL DUBLER & Co.

VOILETTES EN TOUT GENRE

WOHLEN SUISSE



*Le Bas qui plaît
et satisfait*

STRAEHL & Cie S.A.

MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE
FONDÉE EN 1855

PARASOLS

ALEXO



pour
jardin
balcon
plage
et
chaise

A. GLATZ, Frauenfeld

Fabrique de parasols pour jardin

Les spécialistes des

MANTEAUX DE PLUIE

BLOUSES DE SKI

pour dames, hommes et enfants



RESPOLCO S.A., Zurich 10

Am Wasser 55

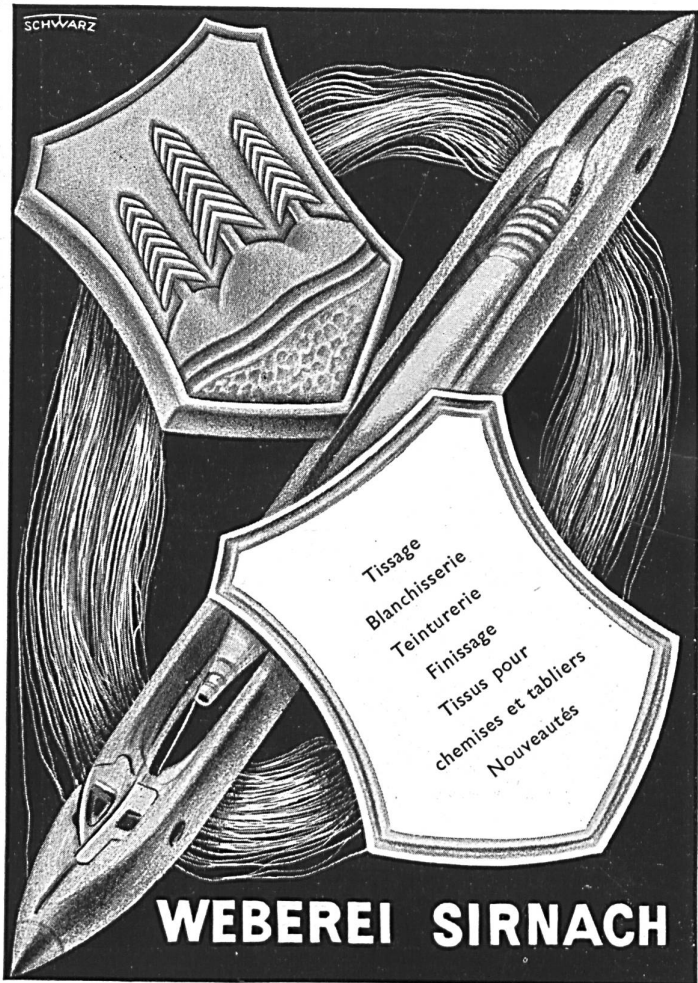
Téléphone 56 77 45

A. & H. Fivi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Écharpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 4 52 12/13.
Adresse télégraphique : Halef.

SCHWARZ



Tissage
Blanchisserie
Teinturerie
Finissage
Tissus pour
chemises et tabliers
Nouveautés

WEBEREI SIRNACH

Manufacture de soie à coudre

Rolf Bally

Bâle

Soies et fils à coudre

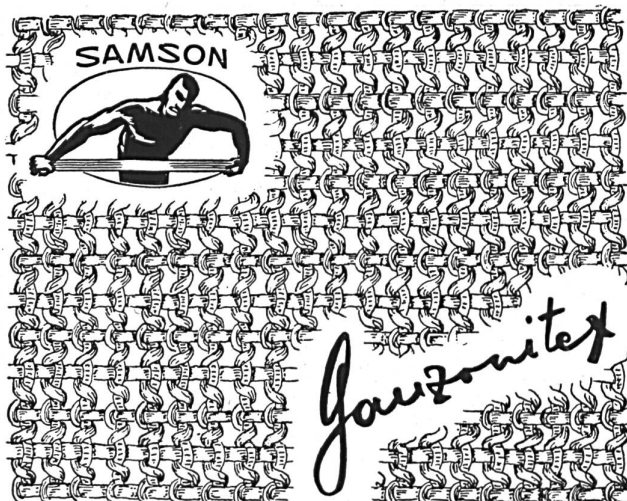
en

SCHAPPE SOIE PURE

COTON RAYONNE



SAMSON



Ganzonitex

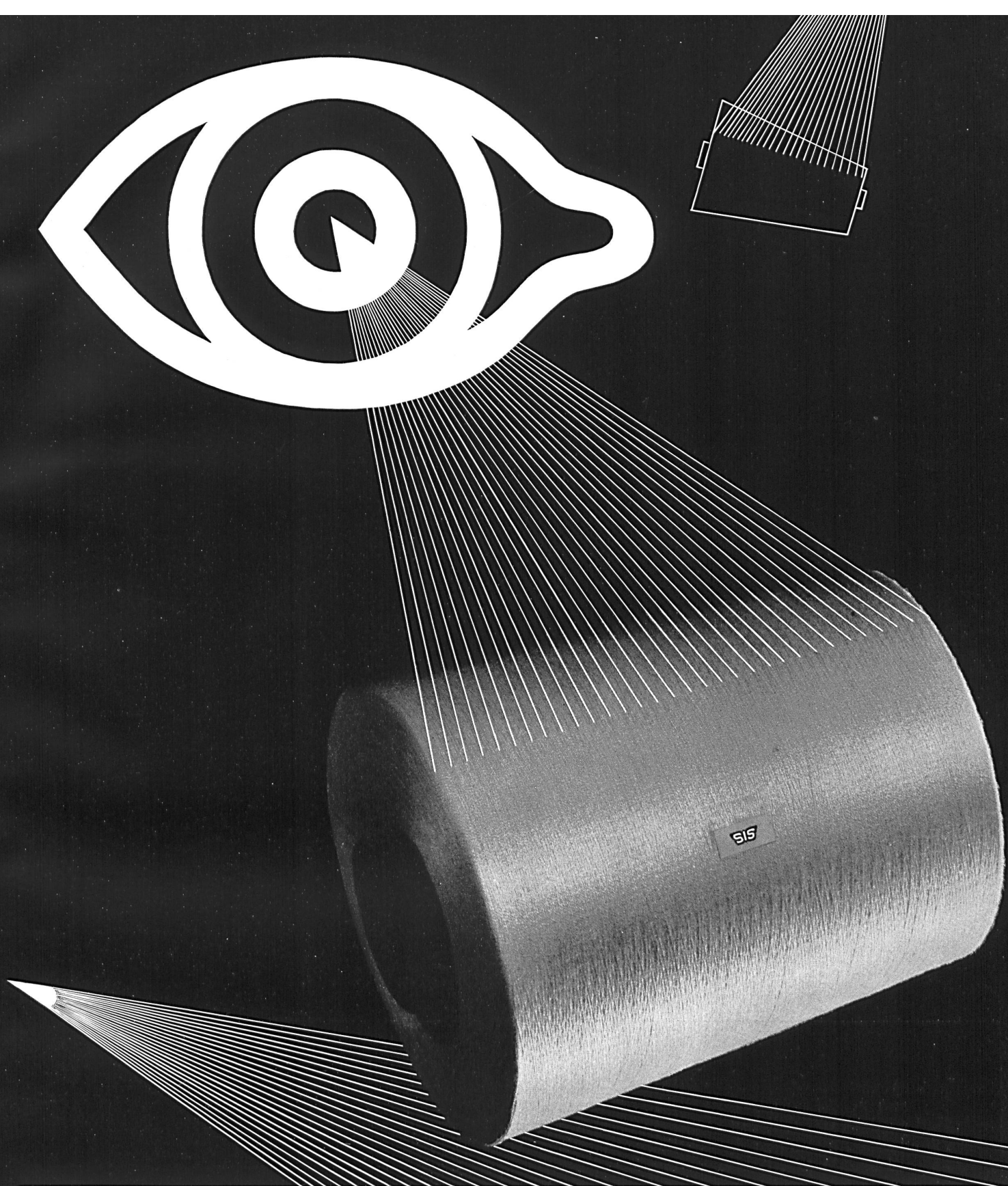
«GANZONITEX»

le tissu élastique à maille intégrale brevet Suisse N° 75795
demandé est le tissu poreux et indémaillable idéal pour la
confection de

ceintures élastiques

Demandez la liste des représentants à :

GANZONI & C^{IE} S.A.
WINTERTHUR ST-GALL-W.



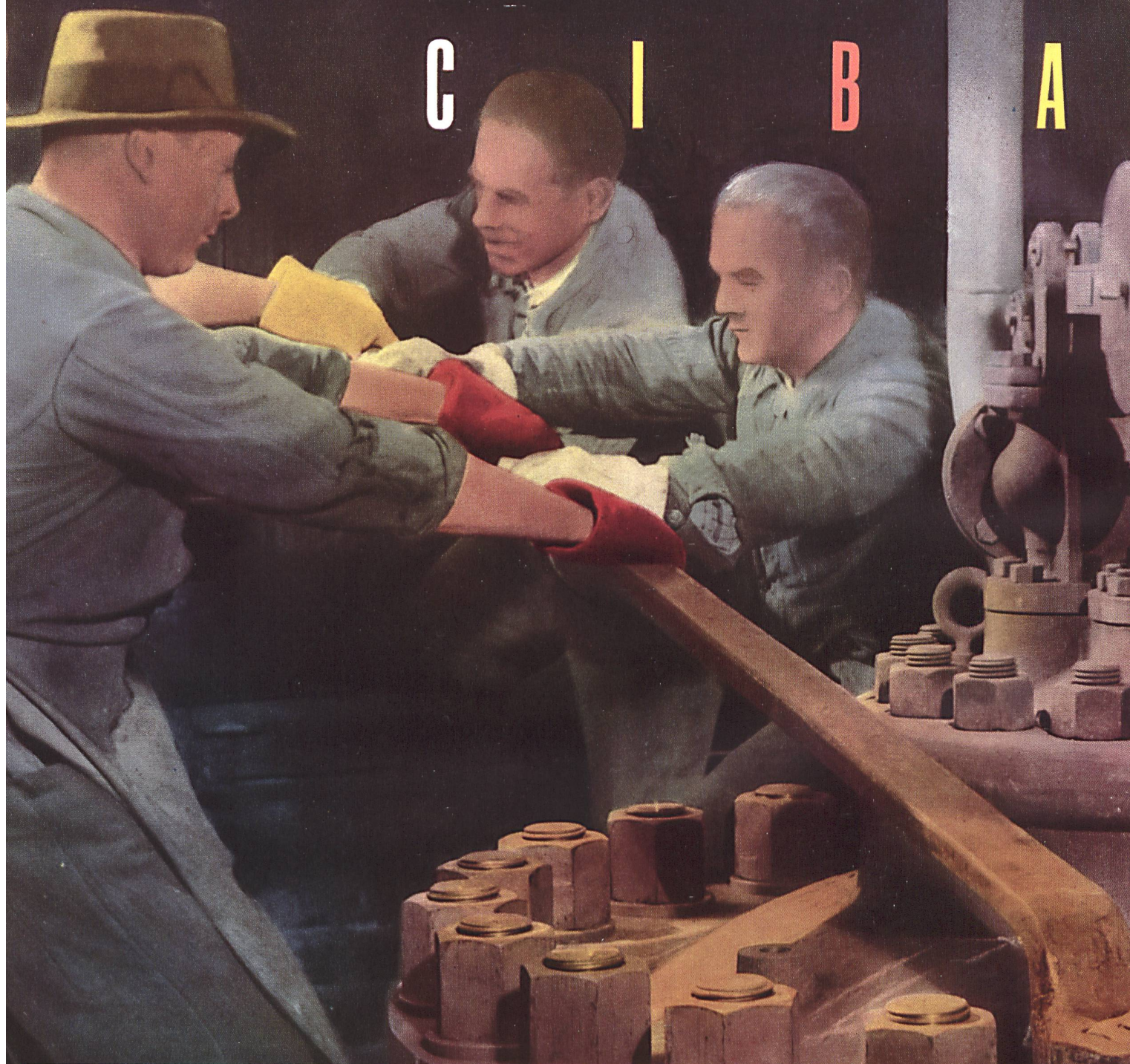
Seul un fil impeccable produira des articles de haute qualité. Comme filateurs de Schappe nous nous adressons à des fabricants de tissus de marque, et pour cette raison nous donnons des soins tout spéciaux au contrôle du fil. Quoique les fils simples livrés sur tubes de filature soient bien entendu contrôlés mécaniquement par les utilisateurs, nous les soumettons à un contrôle visuel, permettant de constater des

irrégularités ou des variations de titre. Les fils bobinés sont contrôlés sur des machines spécialement construites à cet effet, sur lesquelles nous obtenons également nos Cordons-Schappe épissés, donc sans nœuds. Ces précautions minutieuses permettent à nos clients de fabriquer des produits de parfaite qualité tout en assurant un rendement sensiblement supérieur sur leur matériel.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE
POUR LA SCHAPPE, BALE

SIS

C I B A



L'imposante machinerie des usines permet de réaliser industriellement les produits que l'homme de science a minutieusement élaborés dans le silence de son laboratoire. Des autoclaves munis d'agitateurs, chauffés à la vapeur ou refroidis à l'eau, font subir aux matières brutes les premières transformations nécessaires, sous la surveillance incessante des thermomètres et des manomètres.

Lorsqu'elles sont achevées, on retire de l'autoclave un produit intermédiaire sans attrait ni couleur, cependant sur la voie de devenir un colorant de bel éclat.

De tels appareils sont les auxiliaires indispensables des fabriques de matières colorantes, la Ciba en possède un très grand nombre. Hérisés de tuyaux qui les remplissent et les vident automatiquement,

desservis par des pompes et mus par des organes de transmission, les autoclaves donnent aux usines modernes leur physiologie si particulière.

L'ingénieur est le collaborateur permanent du chimiste, en effet, ce dernier recourt à ses services, toutes les fois qu'une découverte chimique exige de nouvelles installations techniques. L'industrie chimique ne cesse de construire ni de démolir; il n'en est guère qui soit, comme elle, en perpétuel mouvement.

Les colorants de la Ciba doivent leur beauté et leurs qualités à une somme considérable d'efforts et de travaux, grâce auxquels ils sont les meilleurs instruments des teinturiers et des imprimeurs sur étoffes.

Ciba Société Anonyme, Bâle